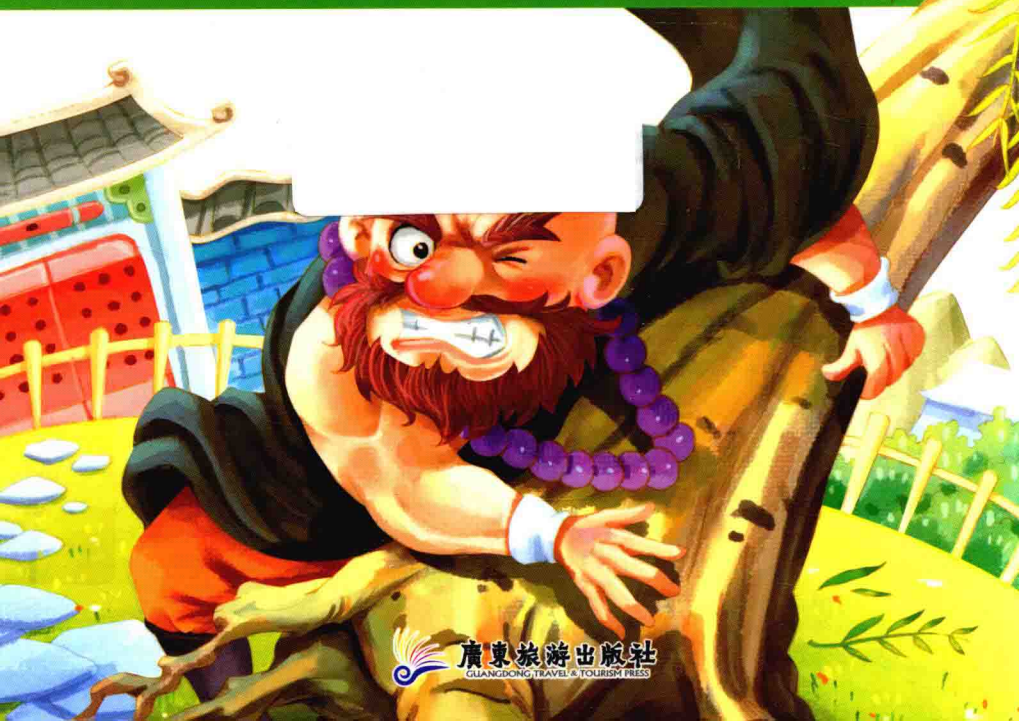




彩绘注音版新课标必读文学名著

水浒传

(明)施耐庵 著
胡媛媛 编



彩绘注音版新课标必读文学名著

水浒传



[明] 施耐庵 著
胡媛媛 编

 广东旅游出版社
GUANGDONG TRAVEL & TOURISM PRESS

中国·广州

图书在版编目(C I P)数据

水浒传/(明)施耐庵著;胡媛媛编.—广州:广东旅游出版社,2016.12
(彩绘注音版新课标必读文学名著)

ISBN 978-7-5570-0604-4

I.①水… II.①施…②胡… III.①章回小说—中国—明代 IV.①I242.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 240440 号

总 策 划:罗艳辉
责任编辑:贾占闯
责任技编:刘振华
责任校对:李瑞苑

水浒传

SHUIHUZHUAN

广东旅游出版社出版发行

(广州市越秀区建设街道环市东路338号银政大厦西楼12楼 邮编:510030)

邮购电话:020-87348243

广东旅游出版社图书网

www.tourpress.cn

湖北楚天传媒印务有限责任公司

(湖北省武汉市东湖新技术开发区流芳园横路1号 邮编:430205)

880毫米×1230毫米 32开 4.5印张 55千字

2016年12月第1版第1次印刷

定价:12.80元

[版权所有 侵权必究]

本书如有错页倒装等质量问题,请直接与印刷厂联系换书。



孩子拥抱梦想的 le yu an 乐园

孩子的心灵是最纯真的，他们对世界充满了好奇，充满了幻想。年轻的父母们，在孩子成长的过程中，你们用什么满足他们的好奇心，使他们的梦想绚丽多彩？用什么为他们纯洁的心灵注入真善美，使他们的内心充满爱？

请让孩子阅读《彩绘注音版新课标必读文学名著》吧！

在这套《彩绘注音版新课标必读文学名著》里，有影响中外几代人的、闪耀着真善美光环的**传世名作**，有能满足好奇心、激励探索精神的**智慧宝库**，还有蕴藏中华民族文化内涵的、陶冶情操的**传统经典**。

为了帮助孩子更好地理解、吸纳作品的精华，协助家长更好地引导孩子阅读名著，我们**会陪你一起思考，伴你一起欣赏，与你一起分享**作品带来的愉悦。

《彩绘注音版新课标必读文学名著》，为孩子们点燃心灵之烛，照亮成长之路！



董君敏

CONTENTS/ 目录

沐皇恩高俅步青云	/1
鲁提辖拳打镇关西	/12
鲁智深大闹桃花村	/21
鲁智深大闹野猪林	/25
林冲雪夜上梁山	/42
杨志卖刀	/46
智取生辰纲	/51
阮家兄弟斗官兵	/56
宋江怒杀阎婆惜	/61
武松打虎	/66
武松怒杀西门庆	/71
赴江州	/76



宋江题诗惹祸	/81
江州救宋江	/87
李逵接母	/93
祝家庄受挫	/98
三打祝家庄	/104
柴进入牢	/108
高唐州救柴进	/111
宋江计收呼延灼	/115
梁山泊英雄排座次	/119
真假宋江	/124
梁山泊三胜高俅	/128
宿太尉招安	/133
梁山泊好汉归宿	/137



mù huáng ēn gāo qiú bù qīng yún 沐皇恩高俅步青云



王进确实是生病缺席公务，为什么高俅非要拿他问罪？

běi sòng zhé zōng nián jiān dōng jīng kāi fēng fǔ biàn liáng
北宋哲宗年间，东京开封府汴梁，
yǒu yī gè pò luò hù zǐ dì xìng gāo pái háng dì èr
有一个破落户子弟，姓高，排行第二，
cóng xiǎo bù wù zhèng yè què néng tī yī jiǎo hǎo qiú gǔ
从小不务正业，却能踢一脚好毬（古
dài chōng tián máo de pí qiú rén chēng gāo qiú hòu
代充填毛的皮球），人称高毬，后
lái tā suǒ xìng jiāng qiú zì gǎi wéi
来他索性将“毬”字改为
qiú biàn chéng le gāo qiú zhè
“球”，变成了高球。这
rén chī hē piào dǔ wú suǒ bù wéi
人吃喝嫖赌无所不为，
zhuān mén bāng zhe nà xiē fù jiā
专门帮着那些富家
zǐ dì huī huò qián cái
子弟挥霍钱财。





大赦天下：

一般在新皇帝登基或者皇官有重大喜庆时，通常会赦免一批罪犯，这种行为叫大赦天下。



赦免：以国

家命令的方式减轻或免除对罪犯的刑罚。

yīn wèi dài zhe yī gè wángyuán wài de ér zǐ dǔ qián měi
因为带着一个王员外的儿子赌钱，每
tiān chū rù chá fāng jiǔ sì jī yuàn dǎ chǎng bèi wángyuán
天出入茶坊酒肆、妓院赌场，被王员
wài qù kāi fēng fǔ lǐ gào le yī zhuàng fǔ yīn bǎ gāo qiú
外去开封府里告了一状。府尹把高俅
dǎ le sì shí jǐ zhàng niǎn chū dōng jīng gāo qiú méi yǒu bàn
打了四十脊杖，撵出东京。高俅没有办
fǎ zhǐ dé lái dào huái xī lín huái zhōu tóu bēn yī gè
法，只得来到淮西临淮州，投奔一个
kāi dǔ chǎng de xián hàn liǔ shì quán yī zhù jiù shì sān nián
开赌场的闲汉柳世权，一住就是三年。

qià féng zhè nián zhé zōng huáng dì dà shè tiān xià gāo
恰逢这年哲宗皇帝大赦天下。高

qiú dé dào shè miǎn xiǎng huí dōng jīng qù zhèng hǎo liǔ shì
俅得到赦免，想回东京去。正好柳世
quán hé dōng jīng chéng lǐ kāi yào pù de dǒng jiāng shì shì qīn
权和东京城里开药铺的董将仕是亲
qī jiù xiě le yī fēng xìn jiāo gěi gāo qiú yào tā
戚，就写了一封信，交给高俅，要他
qù tóu bēn dǒng jiāng shì
去投奔董将仕。

dǒng jiāng shì jiàn dào gāo qiú xiǎng dào wǒ jiā zěn
董将仕见到高俅，想道：我家怎

me néng shōu liú tā rú shì gè zhōng hòu lǎo shí de rén
么能收留他？如是个忠厚老实的人，
hái néng jiāo hái zǐ men xué xiē hǎo zhè me gè làng dàng zǐ
还能教孩子们学些好。这么个浪荡子
dì liú xià kǒng pà jiāo huài le hái zǐ men rú ruò bù
弟，留下恐怕教坏了孩子们，如若不
liú yòu yǒu ài liǔ shì quán de miàn zi dāng shí zhǐ dé
留，又有碍柳世权的面子。当时只得
zhuāng zuò huān tiān xǐ dì liú zài jiā zhōng měi rì jiǔ
装作欢天喜地，留在家中，每日酒



肉款待。过了十多天，董将仕想出一个办法，写了一封信，对高俅说：“小人家萤火之光，照人不亮，恐怕误了你的前程。我推荐你到小苏学士府内，你以为如何？”高俅大喜，谢了

董将仕。董将仕派个人拿着书信，引着高俅来到小苏学士府内。小苏学士看了书信，知道高俅是个帮闲浮浪的人，心想：我这里如何安得下他？不

如做个人情，荐他去驸马王晋卿府里当个亲随。当时回了董将仕书札，

留高俅在府里住了一夜，次日写了一封书信，派个差人

送高俅去小王都太尉处。

这太尉是哲宗皇

帝妹夫、神宗皇帝的驸

马，最喜爱风

帮闲：一些专门陪着大贵族、大官僚们、富人等消遣玩乐的人。



浮浪：到处游荡，不务正业。





臭味相投，
物以类聚，人
以群分。



亲随：古
代指深得贵
族、官僚、富人
信任的随从。



打弹：一
种用棒打球的
游戏。

liú rén wù yī jiàn xiǎo sū xué shì pài rén chí shū sòng gāo
流人物。一见小苏学士派人持书送高

qiú lái xīn zhōng huān xǐ suí jí xiě le huí shū shōu
俅来，心中欢喜，随即写了回书，收

liú gāo qiú zài fǔ nèi zuò gè qīn suí cóng cǐ gāo qiú
留高俅在府内做个亲随。从此，高俅

zài xiǎo wáng dū wèi fǔ zhōng chū rù rú tóng jiā rén yī yàng
在小王都尉府中出入，如同家人一样。

yī rì xiǎo wáng dū tài wèi shēng rì fēn fù fǔ
一日，小王都太尉生日，吩咐府

zhōng ān pái yàn xī zhuān qǐng xiǎo jiù zǐ duān wáng zhè duān
中安排宴席，专请小舅子端王。这端

wáng shì shén zōng tiān zǐ dì shí yī zǐ zhé zōng huáng dì yù
王是神宗天子第十一子、哲宗皇帝御

dì pái hào jiǔ dà wáng shì gè cōng míng jùn qiào de rén
弟，排号九大王，是个聪明俊俏的人

wú qín qí shū huà wú suǒ bù tōng tī qiú
物。琴、棋、书、画无所不通，踢球

dǎ dàn chuī tán gē wǔ wú suǒ bù huì dāng shí duān
打弹，吹弹歌舞，无所不会。当时端

wáng lái dào wáng dū wèi fǔ zhōng qù yàn jū zhōng zuò dìng
王来到王都尉府中赴宴，居中坐定，

dū wèi duì xí xiāng péi xí jiān duān wáng ǒu lái shū yuàn
都尉对席相陪。席间，端王偶来书院

shǎo xiē měng jiàn shū zhuō shàng yǒu yī duì yáng zhī yù zuò chéng
少歇，猛见书桌上有一对羊脂玉做成

de zhèn zhǐ shī zi xì qiǎo líng lóng fēi cháng kě ài
的镇纸狮子，细巧玲珑，非常可爱。

duān wáng ná qǐ shī zi zàn bù jué kǒu wáng dū wèi jiàn duān
端王拿起狮子赞不绝口。王都尉见端

wáng xǐ huān biàn shuō dào hái yǒu yī gè yù lóng bǐ
王喜欢，便说道：“还有一个玉龙笔

jià yě shì tóng yī gè jiàng rén zuò de xiàn bù zài shǒu
架，也是同一个匠人做的，现不在手



tóu míng tiān qǔ lái yī bìng xiāng sòng duān wáng dà
头，明天取来，一并相送。”端王大
xǐ dào shēn xiè hòu yì xiǎng nà bǐ jià bì dìng
喜道：“深谢厚意，想那笔架，必定
gèng miào liǎng rén jiē zhe rù xí yī zhí yǐn yàn dào
更妙。”两人接着入席，一直饮宴到
tiān hēi duān wáng cái gào bié huí gōng qù le
天黑，端王才告别回宫去了。

dì èr tiān xiǎo wáng dū tài wèi qū chū yù lóng bǐ
第二天，小王都太尉取出玉龙笔
jià hé liǎng gè zhèn zhǐ shī zi yòng yī gè xiǎo jīn hé chéng
架和两个镇纸狮子，用一个小金盒盛
le huáng luó bāo fu bāo hǎo xiě yī fēng xìn pài gāo
了，黄罗包袱包好，写一封信，派高
qiú sòng qù gāo qiú dài zhe shū xìn pěng zhe jīn hé lái
俌送去。高俌带着书信，捧着金盒，来
dào duān wáng gōng zhōng shǒu mén guān zhuǎn bào yuàn gōng bù yī
到端王宫中。守门官转报院公，不一
huì er yuàn gōng chū lái wèn nǐ shì nǎ ge fǔ lǐ lái
会儿，院公出来问：“你是哪个府里来
de rén gāo qiú dào xiǎo rén shì wáng fù mǎ fū
的人？”高俌道：“小人是王驸马府
zhōng rén tè lái sòng yù wán qì gěi dà wáng
中人，特来送玉玩器给大王。”

yuàn gōng dào diàn xià zhèng zài yuàn zi lǐ
院公道：“殿下正在院子里
tī qiú nǐ zì jǐ qù ba yuàn
踢球，你自己去吧。”院
gōng jiāng gāo qiú yǐn dào tíng qián zhǐ
公将高俌引到庭前。只
jiàn duān wáng tóu dài ruǎn shā táng jīn
见端王头戴软纱唐巾，
shēn chuān zǐ xiù lóng páo yāo
身穿紫绣龙袍，腰



院公：古代
小说戏曲中对
仆人的敬称。



xì wén wǔ shuāng suī tāo bǎ xiù lóng páo qián jīn zhuài zā
系文武双穗绦，把绣龙袍前襟拽扎
qǐ chuāi zài tāo er biān jiǎo chuān yī shuāng qiàn jīn xiàn fēi
起，揣在绦儿边，脚穿一双嵌金线飞
fèng xuē zhōu wéi yǒu sān wǔ gè xiǎo tài jiàn péi zhe tī qiú
凤靴，周围有三五个小太监陪着踢毬。

gāo qiú bù gǎn guò qù chōng zhuàng lì zài rén bèi hòu
高俅不敢过去冲撞，立在人背后

dēng zhe yě shì gāo qiú gāi dāng fā jì shí lái yùn zhuǎn
等着。也是高俅该当发迹，时来运转，
nà ge qiú cóng dì shàng fēi téng qǐ lái duān wáng wèi jiē zhù
那个毬从地上飞腾起来，端王未接住，
cóng rén qún lǐ zhí gǔn dào gāo qiú shēn biān nà gāo qiú jiàn
从人群里直滚到高俅身边。那高俅见
qiú guò lái yí shí wàng le hài pà shǐ gè yuǎn yāng guǎi
毬过来，一时忘了害怕，使个鸳鸯拐，

tī huán duān wáng duān wáng jiàn le dà xǐ biàn wèn dào
踢还端王。端王见了大喜，便问道：

nǐ shì shén me rén gāo qiú xiàng qián guì xià dào
“你是什么人？”高俅向前跪下道：

xiǎo de shì wáng dū wèi qīn suí tè sòng yù qì jìn xiàn
“小的是王都尉亲随，特送玉器进献

dà wáng yǒu shū xìn zài cǐ bài shàng duān wáng dǎ kāi
大王，有书信在此拜上。”端王打开

hé zi kàn le xiào dào jiē fu zhēn shì rú cǐ guà
盒子看了，笑道：“姐夫真是如此挂

xīn biàn jiào rén shōu le jìn qù
心！”便叫人收了进去。

nà duān wáng wèn gāo qiú dào nǐ yuán lái huì tī
那端王问高俅道：“你原来会踢

qiú nǐ jiào shén me míng zi gāo qiú guì xià huí dá
毬！你叫什么名字？”高俅跪下回答

dào xiǎo de jiào zuò gāo qiú hú luàn tī de jǐ jiǎo
道：“小的叫作高俅，胡乱踢得几脚。”



高俅展现

球技，以此想
要引起端王的
注意。



鸳鸯拐：古

代踢球动作名。
先后用左右外
脚踝连续踢球
的花样动作。



duānwáng dào hǎo nǐ lái péi wǒ tī yī huì er
端王道：“好，你来陪我踢一会儿。”

gāo qiú bài dào xiǎo de shì hé děng rén gǎn hé ēn
高俅拜道：“小的是何等人，敢和恩

wáng tī qiú duānwáng zài sān yào tā tī gāo qiú zhī
王踢球！”端王再三要他踢，高俅只

dé kǒu tóu xiè zuì xià chǎng tī qiú cái tī jǐ jiǎo
得叩头谢罪，下场踢球，才踢几脚，

duānwáng biàn hè cǎi gāo qiú jiù bǎ píngshēng běn shì dōu shǐ
端王便喝彩。高俅就把平生本事都使

chū lái fèng chéng duānwáng qiú hǎo xiàng jiāo zhān zài shēn shàng
出来，奉承端王。毬好像胶粘在身上

yī yàng duānwáng dà xǐ nǎ lǐ kěn fàng gāo qiú huí qù
一样。端王大喜，哪里肯放高俅回去，

jiù liú zài fǔ zhōng guò le yī yè
就留在府中过了一夜。

dào le dì èr tiān duānwáng bǎi gè yán xí zhuān
到了第二天，端王摆个筵席，专

qǐng wáng dū wèi lái fǔ zhōng fù yàn wáng dū wèi kàn le lìng
请王都尉来府中赴宴。王都尉看了令

zhī suí jí shàng mǎ lái dào jiǔ dà wáng fǔ qián xià
旨，随即上马，来到九大王府前，下

mǎ jìn qù lái jiàn duānwáng duānwáng
马进去，来见端王。端王

xiè le sòng lái de yù qì
谢了送来的玉器，

yǐn yàn zhōng jiān yòu
饮宴中间，又

shuō qǐ gāo qiú tī de
说起高俅踢得

liǎng jiǎo hǎo qiú xiǎng
两脚好毬，想

liú xià zuò gè
留下做个



高俅善于
抓住机会，表
现自己，奉承
端王，为自己
赢得了向上爬
的机会。





枢密院：
宋代掌管军令
的部门。



鸿运当头，
一名游手好闲
的纨绔子弟，被
皇上宠爱，居然
在朝廷做起了
大官。



殿帅：统
领护卫帝王或
皇宫、首都警
备任务的军队
指挥官。

qīn suí wáng dū wèi bā bu dé fèng chéng duān wáng lì jí
亲随。王都尉巴不得奉承端王，立即

dā yīng duān wáng huān xǐ jǔ bēi xiāng xiè dāng wǎn xī
答应。端王欢喜，举杯相谢。当晚席

sàn wáng dū wèi zì huí fù mǎ fǔ zhōng qù le
散，王都尉自回驸马府中去了。

cóng cǐ duān wáng jiāng gāo qiú liú zài shēn biān zuò bàn
从此，端王将高俅留在身边做伴，

gāo qiú měi rì gēn suí cùn bù bù lí bù dào liǎng gè
高俅每日跟随，寸步不离。不到两个

yuè zhé zōng huáng dì sǐ qù yīn méi yǒu tài zǐ wén
月，哲宗皇帝死去，因没有太子，文

wǔ bǎi guān shāng yì cè lì duān wáng wéi tiān zǐ dì hào huī
武百官商议册立端王为天子，帝号徽

zōng biàn shì yù qīng jiào zhǔ wēi miào dào jūn huáng dì yī
宗，便是玉清教主微妙道君皇帝。一

rì huī zōng duì gāo qiú shuō dào zhèn xiǎng yào tái jǔ
日，徽宗对高俅说道：“朕想要抬举

nǐ xiān jiào shǔ mì yuàn bǎ nǐ de míng zì liè shàng suàn
你，先叫枢密院把你的名字列上，算

zuò suí jià qiān zhuǎn de rén bù dào bàn nián de shí jiān
作随驾迁转的人。”不到半年的时间，

zhí tái jǔ gāo qiú zuò dào diàn shuài fǔ tài wèi de guān zhī
直抬举高俅做到殿帅府太尉的官职。

zhè gāo qiú zuò le tài wèi biàn xuǎn zé jí rì liáng
这高俅做了太尉，便选择吉日良

chén qù diàn shuài fǔ lǐ dào rèn quán fǔ shàng xià dōu lái
辰，去殿帅府里到任。全府上下都来

cān bài gè bào huā míng gāo qiú yī yī diǎn guò zhǐ
参拜，各报花名。高俅一一点过，只

chà yī míng bā shí wàn jìn jūn jiào tóu míng jiào wáng jìn
差一名八十万禁军教头，名叫王进，

bàn yuè qián jiù shēng bìng bù néng dào yá mén lǐ shì gāo
半月前就生病，不能到衙门理事。高



qiú dà nù hè dào kěn dìng shì nà jiā huò kàng jù
俌大怒，喝道：“肯定是那家伙抗拒

guān fǔ tuī bìng zài jiā kuài gěi wǒ zhuō lái suí
官府，推病在家，快给我捉来！”随

jī pài rén dào wáng jìn jiā zhōng zhuō ná wáng jìn
即派人到王进家中，捉拿王进。

zhè wáng jìn méi yǒu qī zi zhǐ yǒu yī gè lǎo mǔ
这王进没有妻子，只有一个老母，

nián yǐ liù xún lái rén gào su wáng jìn shuō xīn shàng rèn
年已六旬。来人告诉王进，说新上任

de gāo tài wèi bù xiāng xìn tā shēng bìng dìng yào ná tā xiāng
的高太尉不相信他生病，定要拿他相

jiàn wáng jìn wú fǎ zhǐ dé bào bìng qián lái
见。王进无法，只得抱病前来，

cān bài gāo tài wèi hòu lì zài yī biān
参拜高太尉后，立在一边。

gāo qiú dào nǐ zhè jiā huò
高俅道：“你这家伙

jiù shì dū jūn jiào tóu wáng shēng de ér zi
就是都军教头王升的儿子？”

wáng jìn dá dào xiǎo rén biàn shì gāo qiú hè
王进答道：“小人便是。”高俅喝

dào nǐ diē shì jiē shì shàng shǐ huā bàng mài yào
道：“你爹是街市上使花棒卖药

de nǐ dòng shén me wǔ yì qián guān méi yǎn
的，你懂什么武艺？前官没眼，

ràng nǐ zuò gè jiào tóu rú hé gǎn xiǎo kàn
让你做个教头，如何敢小看

wǒ bù lái jiàn wǒ nǐ zhàng shéi de
我，不来见我？你仗谁的

shì tuī bìng zài jiā ān xián kuài
势，推病在家，安闲快

lè wáng jìn dá dào
乐？”王进答道：



他的言语
暴露了他曾经
低下的身份和
教养。



xiǎo rén zěn gǎn shí zài shì bìng méi yǒu hǎo gāo qiú
“小人怎敢？实在是病没有好。”高俅

yòu mà dào zéi pèi jūn nǐ jì rán hài bìng zěn
又骂道：“贼配军，你既然害病，怎

me yòu lái de liǎo wáng jìn dào tài wèi hū huàn
么又来得了？”王进道：“太尉呼唤，

zěn gǎn bù lái! gāo qiú dà nù hè lìng zuǒ yòu ná
怎敢不来！”高俅大怒，喝令左右拿

xià gěi wǒ yòng lì dǎ zhè jiā huò xǔ duō yá
下：“给我用力打这家伙！”许多牙

jiāng dōu yǔ wáng jìn yào hǎo yī qǐ shàng qián shuō qíng quàn
都将都与王进要好，一起上前说情，劝

dào jīn rì shì tài wèi shàng rèn de hǎo rì zi miǎn
道：“今日是太尉上任的好日子，免

le tā zhè yī cì ba gāo qiú hè dào nǐ zhè
了他这一次吧！”高俅喝道：“你这

zéi pèi jūn jīn tiān kàn zài zhòng jiāng de miàn zi xiān rǎo
贼配军，今天看在众将的面子，先饶

le nǐ míng tiān zài hé nǐ suàn zhàng
了你，明天再和你算账！”

wáng jìn xiè le zuì qǐ lái tái tóu yī kàn rèn
王进谢了罪，起来抬头一看，认

de shì gāo qiú chū le yá mén huí dào jiā zhōng mèn
得是高俅，出了衙门，回到家中，闷

mèn bù lè duì niáng shuō le zhè jiàn shì mǔ zǐ èr rén
闷不乐，对娘说了这件事，母子二人

bào tóu tòng kū niáng shuō dào wǒ ér sān shí liù
抱头痛哭。娘说道：“我儿，三十六

jì zǒu wéi shàng jì jiù pà méi chù qù wáng jìn
计，走为上计。就怕没处去。”王进

shuō mǔ qīn shuō de shì ér zǐ yě shì zhè ge dǎ
说：“母亲说得是，儿子也是这个打

suàn zhǐ yǒu yán ān fǔ lǎo zhòng jīng lüè xiāng gōng zhèn shǒu biān
算。只有延安府老种经略相公镇守边



牙将：古

代一种军衔。

主要负责在牙

门里统领士兵

指挥作战。



tíng tā shǒu xià xǔ duō jūn guān céng dào jīng shī ài kàn
庭，他手下许多军官曾到京师，爱看
wǒ shǐ qiāng bàng hé bù táo qù tóu bèn tā men nà lǐ
我使枪棒，何不逃去投奔他们？那里
shì yòng rén de dì fang zú kě yǐ ān shēn lì mìng
是用人的地方，足可以**安身立命**。”

dāng xià mǔ zǐ èr rén shāng yì dìng le lián yè shōu
当下母子二人商议定了，连夜收
shí le xíng lǐ yī fu xì ruǎn yín liǎng zuò yī dàn zhuāng
拾了行李衣服、**细软**银两，做一担装

le yòu zhuāng le liǎng gè liào dài shuān zài mǎ shàng děng
了，又装了两个料袋，拴在马上。等
dào wǔ gēng tiān sè wèi míng wáng jìn jiāng mǎ qiān chū hòu
到五更，天色未明，王进将马牵出后
cáo zài hòu mén wài fú niáng shàng le mǎ jiā zhōng cū
槽，在后门外，扶娘上了马。**家中粗**

zhòng de dōng xī quán dōu pāo qì suǒ shàng qián hòu mén wáng
重的东西全都抛弃，锁上前后门，王
jìn tiāo le dàn er gēn zài mǎ hòu chū le xī huá mén
进挑了担儿，跟在马后，出了西华门，
qǔ lù wǎng yán ān fǔ ér qù
取路往延安府而去。



很明显，王进和高俅相识，高俅怕王进暴露自己过去卑贱的身份和不光彩的经历，对自己的官位不利，因此想借个机会把他除掉。

安身立命：

安身，有容身之所；立命，精神上安定。指生活有着落，精神有所寄托。

细软：指

珠宝绸帛等轻便而易于携带的贵重物品。



高俅仗势

欺人，就这么逼得王进母子弃家而逃。



lǔ tí xiá quán dǎ zhèn guān xī
鲁提辖拳打镇关西



鲁提辖路见不平，打死镇关西，难道
他不怕吃官司吗？为何要打死镇关西？

zhè tiān shǐ jìn lái dào le wèi zhōu pèng qiǎo jié
这天，史进来到了渭州，碰巧结
shí le tí xiá lǔ dá
识了提辖鲁达。

lǔ dá yě shì yī míng hǎo hàn wéi rén háo shuǎng
鲁达也是一名好汉，为人豪爽，
xǐ huān jié jiāo tiān xià hǎo jié tā jiàn le shǐ jìn biàn
喜欢结交天下豪杰。他见了史进，便